Guidebook Soka explains about life in Japan and about how society works in 8 languages. Choosing the information you need is easy with each topic introduced in a separate pamphlet. Guidebook Soka is available at the Registers Section and the Intercultural Information Corner in the City Hall and also at Service Centers.
Make use of this to fully enjoy your life in Soka.

ガイドブック草加は、日本語や日本での暮らし方や決まりなどを、各国語で説明するものです。テーマごとに１シートとなっています。必要なシートを選んで使ってください。市役所（市民課、国際相談コーナー）、各サービスセンターにおいてあります。また、各公共施設窓口に頼んで取り寄せることもできます。
皆さんにとって草加が住みよいまちとなるよう役立てて下さい。

Intercultural Information Corner

Information and advice about life in Soka for foreign residents is available from the volunteer staff at the Intercultural Information Corner.

国際相談コーナー ボランティアスタッフが情報を提供したり、相談にのります。

Mon. Wed. Fri. 9:00am~5:00pm
7th floor of City Hall Main Bldg.
Tel. (048) 922-2970 (direct)
Fax. 927-4955
E-mail soka-kokusai@juno.ocn.ne.jp
月・水・金 午前９時～午後５時
市役所本庁舎７階
（国際相談コーナーは草加市の事業補助により、市民の立場で「NPO Living in Japan」が運営しています。）

作成：草加市 協力：草加市国際相談コーナー
Produced by Soka City with cooperation from the Intercultural Information Corner
（令和８年度改訂）

項目一覧 Guidebook Soka Topics

A-1	Visa Information	入国時の手続き
A-2	Foreign Resident Registration	住民登録
A-3	Family Register	戸籍制度
A-4	Seal (hanko)Registration	印鑑登録について
B-1-1	Housing	住宅
B-1-2	Moving & Resident Groups	引越しと町会
B-1-3	Gas, water, phone etc.	生活インフラ
B-1-4	Rubbish Disposal	ごみの出し方
B-2-1	Health Insurance	健康保険について
B-2-2	Nursing Care Ins.	介護保険制度について
B-3	Getting Married	結婚するには
B-4-1	Pregnancy & Childbirth	妊娠から出産
B-4-2	Child Health	子どもの健康
B-4-3	Parenting	子育て
B-5-1	Education	教育
B-5-2	Learning Japanese	日本語学習
B-6	Tax	日本の税金
B-7	Working in Japan	日本で働く
B-8	Pension Programs	国民年金と厚生年金
B-9-1	Drivers License	運転免許
B-9-2	Cars & Motorbikes	自動車･バイクを所有する
B-9-3	Bicycles	自転車にのる
B-10	Fun and Learning	楽しむ･学ぶ
B-11-1	Emergencies	緊急のときの対応
B-11-2	Disasters	自然災害に備えて
C-1	Local Facilities	草加市内の文化･運動施設
C-2	Where to ask for help	困ったときの相談窓口

Guidebook SOKA

A-1 Visa Information

入国時の手続き

＊このシリーズはやさしい日本語で書かれています。
＊草加市にお住いの方の情報です。

A-1. Visa Information

To enter and stay in Japan (not including sightseeing and other short-term visits), you need to get a passport from the government of your country and a visa (status of residence) from the Japanese Embassy or Consulate.

The length of time you can stay in Japan is called the "period of stay", and this is decided when you arrive in Japan.

1. Residence Card

(1) What is a residence card?

A residence card is issued at the airport to mid- to a long-term (3 month or longer) residents who enter Japan.

From June 14th, 2026 you can get a "Specified Residence Card" that integrates residence card and My Number Card functions.

*Residence card is necessary for resident registration to receive administrative services (National Health Insurance, Child Allowance, Education, National Pension Program etc)

*After the registration your My Number (Individual Number) will be given and "Specified Residence Card" will be issued.

If you have "Specified Residence Card" and go through procedures such as visa extension at the immigration bureau, your "My Number Card" will also be updated. So you will no longer need to go to your city hall.

"Specified residence card" is not mandatory.

Details: see Immigration QR code

(2) Information printed on a residence card besides a photo (photo is required for those who are 1 and over)

①Full name, birth date, sex and country or region

②Address ③Status of residence and expiry date of the period of stay

④Residence card number, date of issue and expiry date of the period of stay

⑤Presence or absence of restriction on employment

⑥ Permission of engaging in activity outside scope permitted, where applicable

*The card will not display "period of stay", "type of permit", "date of permit" and "date of issue" and will be recorded including the above information only in the IC chip.

A-１．入国時の手続き

日本に入国し、滞在（観光等の短期滞在は除く）する時は、事前に自分の国の政府が発行した旅券（パスポート）をとることと、日本の在外公館（大使館、領事館）で査証（ビザ）を受けることが必要です。日本に滞在できる期間を「在留期間」といい、在留期間は入国時に決められます。

１．在留カード

（１）在留カードとは

在留資格を持って、中長期間（3か月以上）日本に在留する外国人には、入国時に空港などで在留カード が交付されます。

2026年6月14日よりマイナンバーカードと一体になった特定在留カードが利用できるようになりました。

＊行政サービス（国民健康保険、児童手当、教育、国民年金など）を受けるには、在留カードを持って市役所で住民登録の手続きが必要です。

＊その後マイナンバーが付与され、在留カードとマイナンバーカードが一体化された「特定在留カード」が交付されます。

「特定在留カード」があると在留カードとマイナンバーカードに関する更新などの手続きが出入国在留管理局だけで済み、住んでいる市役所に行く必要がなくなります。

一体化は義務ではありません

詳しくは〔入管〕QR コード

（２）在留カードに記載される情報（写真以外）＊１歳以上は写真必要

①氏名、生年月日、性別および国籍・地域

②住居地 ③在留資格、在留期間満了の日

④在留カードの番号、有効期間の満了の日

⑤就労制限の有無 ⑥資格外活動許可を受けているときはその旨

＊「在留期間」、「許可の種類」、「許可年月日」、「交付年月日」が券面に記載されなくなり、上記の記載事項とともにICチップにのみ記録されます。

2. Procedures at a Regional Immigration Bureau

You need to notify or file items other than the place of residence at a Regional Immigration Bureau with your passport, residence card and a photo (4cm×3cm; no photo for those who are under age 16) etc.

(1) Updating the validity period of the residence card

To extend your period of residence beyond the current period without changing the purpose of your stay, apply for the renewal of your visa status. You can apply from 2 months before the end of your period of residence (visa expiry date). Be sure to do this BEFORE your visa expires.

＊If you have a “Specified Residence Card”, valid period of My Number Card will be extended.

(2) Changing your status of residence (visa status)

If the purpose of your stay has changed, you need to change your visa status. (Example: students who are going to work in Japan after graduation.)

(3) Re-issuance of a residence card

In case your residence card is lost, stolen, severely damaged or defaced, apply for reissuance.

*No fee is required for the reissuance of a residence card. (You should pay in case you hope to exchange for your convenience.)

*In case your residence card is lost or stolen, you need to bring a certificate of loss or theft issued by the Police Department and apply within 14 days of the day when you noticed this.

(4) Permission to perform activities not covered by your visa status

To engage in activities which are currently not permitted under your visa status such as running a business or working for money, you must get permission in advance from a Regional Immigration Bureau.

(Example: students wanting to do part time work, a family member wanting to do translating work.)

(5) Getting a status of residence (visa status) for children born in Japan

If a baby with foreign nationality is born in Japan and will be staying for more than 60 days, apply for a visa at a Regional Immigration Bureau within 30 days of the birth.

２．出入国在留管理局での手続き

住所の登録や変更以外の申請や届け出は、旅券、在留カード、写真（縦４cm×横３cm）などを持って、出入国在留管理局で行います。

（１）在留期間の更新

今までと同じ活動をするために、在留期間を延長したいとき。

申請は、在留期間満了の３か月前から受け付けています。

必ず在留期限が切れる前に手続きしてください。

＊特定在留カードがあればマイナンバーカードとしての有効期間も更新されます。

（２）在留資格の変更

現在の在留目的とは違う新しい目的ができたために、在留資格を変更したいとき。（例：留学生、就学生が卒業後、日本で働こうとするときなど）

（３）在留カードの再交付

紛失、盗難、激しい汚れ、傷などにより再交付を受ける場合。

＊再交付は無料です。（本人の都合による再交付の場合は有料）

＊紛失、盗難の場合は警察で発行される証明書が必要で、その事実を知った日から14日以内に申請しなければなりません。

（４）資格外活動許可

今持っている在留資格のままで、許されている在留活動以外の、収入を伴う事業を運営する活動又は報酬を得る活動をしようとするときには、前もって出入国在留管理局で許可を得なければいけません。

（例：就学・留学→アルバイト、家族滞在→通訳など）

（５）在留資格取得（日本で生まれた子どもの在留資格）

日本で生まれた外国籍市民が６０日を越えて滞在する場合、生まれた日から３０日以内に資格取得の申請を出入国在留管理局でしてください。

(6)**Notification of a change of name, nationality/region, date of birth or gender**

(7)**Notification concerning the organization to which the applicant belongs, or the spouse**

①Change in the organization to which he/she belongs (place of employment or education)

*In case the existence of the mother organization is the basis of the resident status, such as an Engineer or College Student.

②Divorce with his/her spouse

*Only those who stay in Japan with the resident status “Spouse or Child of Japanese National” or “Dependent” had divorce or bereavement.

The cases (6) & (7) need to be notified within 14 days after the change to a nearby Immigration Bureau.

3. Re-entry permits

If you temporarily leave Japan for a year or longer while your visa is still valid, you will need to get a re-entry permit before you leave. A re-entry visa allows you to re-enter Japan with the same visa.

(1) **Special Re-entry Permit**

When a foreign national who has a valid passport and residence card makes re-entry within one year of departure, no re-entry permission is necessary on principle.

*No fee is required for the Special Re-entry Permit.

*When you leave Japan, be sure to present your residence card and tick the column indicating your intention of departure by the Special Re-entry Permit System on an ED card.

*Foreign nationals who have departed from Japan on a Special Re-entry Permit will not be able to extend the validity period of resident status while abroad.
Please note that such foreign nationals will lose their resident status and have to apply for resident status again if they fail to re-enter Japan within 1 year of their departure.

*There are some cases where you are not eligible for the Special Re-entry Permit.

(2) **Period of re-entry**

The upper limit of the validity period for the re-entry permit is 5 years.

（６）**氏名、国籍・地域、生年月日、性別に変更があった場合**

（７）**所属機関、配偶者についての届出**

①所属機関（雇用先や教育機関）に変更があった場合

＊「技術」「留学」など所属機関の存在が在留資格の基になっている場合

②配偶者との離婚などの場合

＊在留資格が「日本人の配偶者等」や「家族滞在」などの人が離婚または死別した場合

（６）、（７）の場合は、変更があった日から１４日以内に近くの、出入国在留管理局に届ける必要があります。

３．再入国許可

在留が認められている期間内に日本から１年以上出国する場合には、前もって「再入国許可」を受けておきます。再入国許可を受けておくと、日本に戻ったときに、「入国査証」を受ける必要がなく、出国前と同じ在留資格で、在留できます。

（１）**みなし再入国**

有効な旅券と在留カードがある人はそれらの有効期間内であれば、出国の日から１年以内に再入国する場合は再入国許可は不要です。

＊みなし再入国許可に手数料はかかりません。

＊出国する前に在留カードを見せて、再入国用ED カードの「みなし再入国許可による出国を希望します」のところにチェックを入れます。

＊在留資格の有効期間を海外で延長することはできません。１年を超えた場合はまた、滞在資格を取る必要がありますので気をつけて下さい。

＊一部、みなし再入国許可許可制度の対象にならない場合もあります。

（２）**有効期間**

再入国許可の有効期限の上限は５年です。

《**Enquiries**》

Immigration Services Agency

○ Tokyo Regional Immigration Bureau Information Center
Consultation over the phone or at the window: English, Korean, Chinese, Spanish, Portugues, Vietnamese, Nepali, Thai, Burmese, Sinhala.
Tel. 0570-013904
Address: 5-5-30 Konan Minato-ku, Tokyo.

・Get on a bus at stop No. 8 (Shinagawa Futo Junkan route) at the east exit of JR Shinagawa Station and get off at Tokyo Nyukoku Kanrikyoku-mae stop.

・15-minute walk from the Tennozu-isle Station on the Tokyo Monorail or the Tokyo Rinkai Line.

○ Tokyo Reginal Immigration Bureau Saitama Branch Office
Address: 1st. Fl. Saitama Dai-ni Houmu Sogo Chosha.
5-12-1 Shimoochiai Chuo-ku, Saitama-shi, Saitama
Tel. 048-851-9671

・10-minute walk from Yono-honmachi Station on JR Saikyo Line

○ **F**oreign **R**esidents **S**upport **C**enter by Immigration Bureau (FRESC)
https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc_4.1html Tel. 0570-011000
Address: 13th Fl. Yotsuya Tower; 1-6-1, Yotsuya, Shinjuku-ku, Tokyo

◎Tokyo Regional Immigration Service Bureau
Tel. 03-5363-3025 *Reservatuib only
21 languages are available Free of charge

＊There are other Administrative Bodies (8 in total) such as Japan Legal Support Center, Tokyo Labour Bureau Consultation and Support Office for foreigners in this building.

《問い合わせ先》

出入国在留管理庁

○ 外国人在留総合インフォメーションセンター
電話や訪問による問い合わせ：英語、韓国語、中国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、ネパール語、タイ語、ミャンマー語、シンハラ語

電話 ０５７０－０１３９０４
住所：東京都港区港南5-5-30：
・ＪＲ品川駅東口から都バス⑧番乗り場「品川埠頭循環」で「東京入国管理局前」下車
・ 東京モノレールかりんかい線「天王洲アイル駅」から徒歩15分

○ 東京出入国在留管理局 さいたま出張所 電話 048-851-9671
住所：埼玉県さいたま市中央区下落合5-12-1
さいたま第２法務総合庁舎１階
・ＪＲ埼京線「与野本町駅」徒歩１０分

○外国人在留支援センター（FRESC/フレスク）
https://www.moj.go.jp/isa/support/fresc_4.1html 電話 0570-011000
住所：東京都新宿区四谷1-6-1 四谷タワー13階

◎東京出入国在留管理庁 電話 03-5363-3025 予約専用
21言語に対応しています 無料

＊他に日本司法支援センター、東京労働局外国人特別相談・支援室など全部で８つの政府の窓口が入っています。